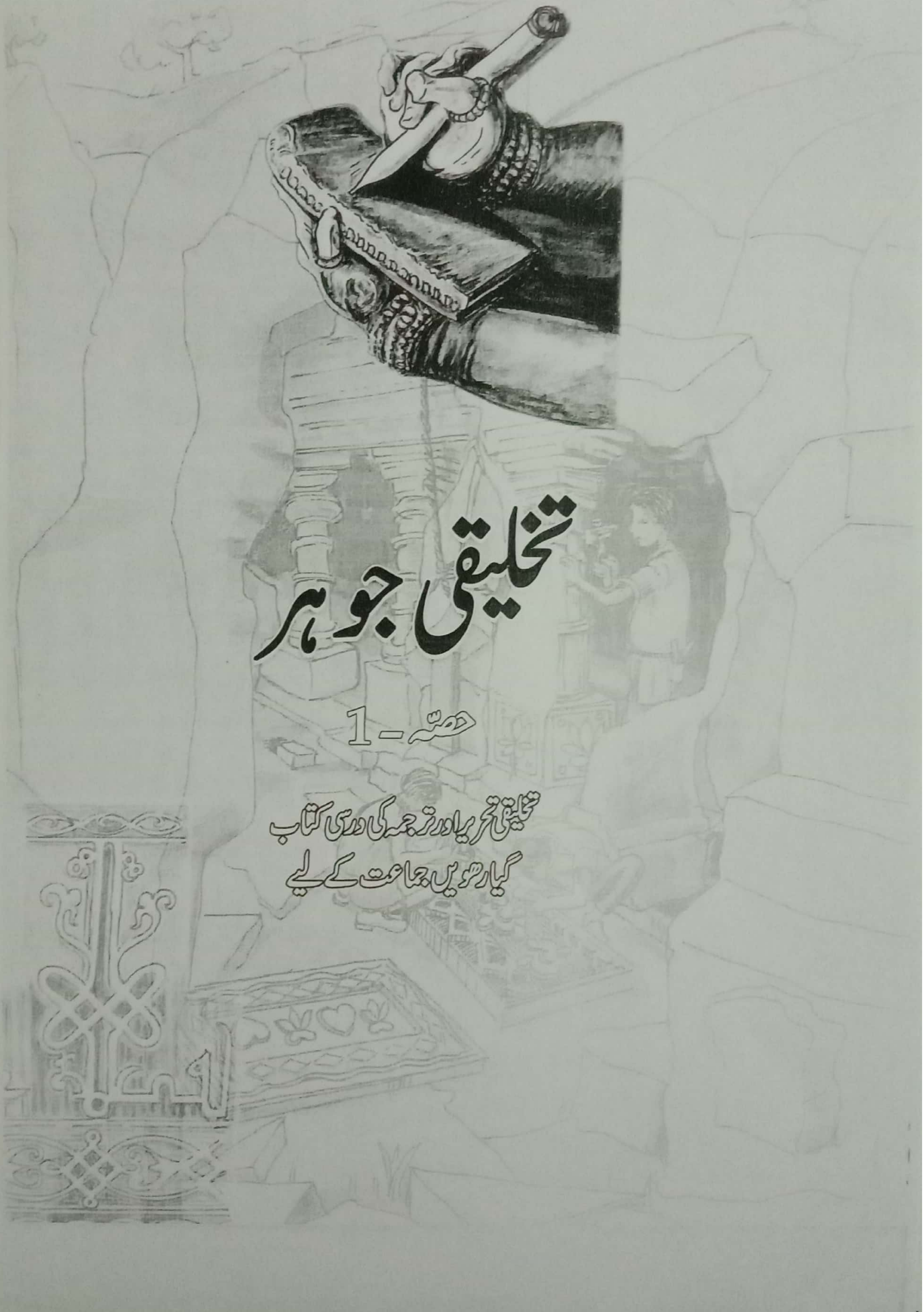


تخلیقی جوہر

حصّہ - 1

تخلیقی تحریر اور ترجمہ کی درسی کتاب
گیارھویں جماعت کے لیے

Scanned by CamScanner

ISBN 978-93-5007-750-4

پہلا اردو ایڈیشن

فروری 2016 پھالگن 1937

PD 5H SPA

© نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ 2016

قیمت: ₹ 130.00

این سی ای آر ٹی واٹر مارک 80 جی ایس ایم کاغذ پر شائع شدہ

سکریٹری، نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ، شری اروندو مارگ، نئی دہلی نے شری ورندابن گرافکس، ای-34، سیکٹر-7، نوئیڈا- 201301 میں چھپوا کر پبلی کیشن ڈویژن سے شائع کیا۔

Takhleequi Jauhar, Part-I Text book in Creative Writing and Translation-(Urdu) for Class XI

جُملہ حقوق محفوظ

- ناشر کی پہلے سے اجازت حاصل کیے بغیر، اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ پیش کرنا، یادداشت کے ذریعے بازیافت کے سسٹم میں اس کو محفوظ کرنا یا برقیاتی، میکانیکی، فوٹو کاپینگ، ریکارڈنگ کے کسی بھی وسیلے سے اس کی ترسیل کرنا منع ہے۔
- اس کتاب کو اس شرط کے ساتھ فروخت کیا جارہا ہے کہ اسے ناشر کی اجازت کے بغیر، اس شکل کے علاوہ جس میں کہ یہ چھاپی گئی ہے یعنی، اس کی موجودہ جلد بندی اور سرورق میں تبدیلی کرکے تجارت کے طور پر نہ تو مستعار دیا جاسکتا ہے، نہ دوبارہ فروخت کیا جاسکتا ہے، نہ کرایہ پر دیا جاسکتا ہے اور نہ ہی تلف کیا جاسکتا ہے۔
- کتاب کے صفحہ پر جو قیمت درج ہے وہ اس کتاب کی صحیح قیمت ہے۔ کوئی بھی نظرثانی شدہ قیمت چاہے وہ ربر کی مہر کے ذریعے یا چپکی یا کسی اور ذریعے ظاہر کی جائے تو وہ غلط متصور ہوگی اور ناقابل قبول ہوگی۔

این سی ای آر ٹی کے پبلی کیشن ڈویژن کے دفاتر

این سی ای آر ٹی کیمپس
سری اروندو مارگ
نئی دہلی - 110016 فون 011-26562708

108,100 فٹ روڈ ہوسڈے کیرے ہیلی
ایکسٹینشن بناشنکری III اسٹیج
بنگلور - 560085 فون 080-26725740

نوجیون ٹرسٹ بھون
ڈاک گھر، نوجیون
احمد آباد - 380014 فون 079-27541446

سی ڈبلیو سی کیمپس
بمقابل ڈھانکل بس اسٹاپ، پانی ہاٹی
کولکتہ - 700114 فون 033-25530454

سی ڈبلیو سی کامپلیکس
مالی گاؤں
گواہاٹی - 781021 فون 0361-2674869

اشاعتی ٹیم

ہیڈ پبلی کیشن ڈویژن	: دینیش کمار
چیف ایڈیٹر	: شویتا اُپل
چیف بزنس منیجر	: گوتم گانگولی
چیف پروڈکشن آفیسر (انچارج)	: ارون چتکارا
ایڈیٹر	: سید پرویز احمد
اسسٹنٹ پروڈکشن آفیسر	: پرکاش ویر

Scanned by CamScanner

کمیٹی برائے تخلیقی جوہر-1

خصوصی صلاح کار

شمیم حنفی، پروفیسر ایمریٹس، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

چیف کوآرڈی نیٹر

کے۔سی۔ترپاٹھی، پروفیسر اینڈ ہیڈ، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن اِن لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

اراکین

اقبال مسعود، سابق جوائنٹ سکریٹری، مدھیہ پردیش اردو اکادمی، بھوپال

آفاق ندیم خاں، اسسٹنٹ پروفیسر، کالج آف ٹیچر ایجوکیشن، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، بھوپال، مدھیہ پردیش

خان شاہد وہاب، لکچرر، گورنمنٹ بوائز سینئر سیکنڈری اسکول، نور نگر، جامعہ نگر، نئی دہلی

خواجہ محمد اکرام الدین، پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

زبیر رضوی، سابق ڈائریکٹر، آل انڈیا ریڈیو، نئی دہلی

شافع قدوائی، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف جرنلزم، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

شاہد پرویز، پروفیسر اینڈ ریجنل ڈائرکٹر، دہلی ریجنل سینٹر، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، دہلی

شمیم احمد، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبۂ اردو اور فارسی، سینٹ اسٹیفنز کالج، دہلی یونیورسٹی، دہلی

صغیر اختر، ٹی جی ٹی، اردو، مظہر الاسلام سکنڈری اسکول، فراش خانہ، دہلی

عتیق اللہ، پروفیسر (ریٹائرڈ)، شعبۂ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی

علی رفاد فتیحی، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف لنگوسٹکس، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

غضنفر علی، پروفیسر اینڈ ڈائرکٹر، اکیڈمی فار پروفیشنل ڈیولپمنٹ آف اردو میڈیم ٹیچرس، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

فیروز عالم، اسسٹنٹ پروفیسر، ڈائرکٹوریٹ آف ڈسٹنس ایجوکیشن، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدر آباد

قمر الہدیٰ فریدی، پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

محمد احسن، پروفیسر اینڈ ریجنل ڈائرکٹر، بھوپال ریجنل سینٹر، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، بھوپال، مدھیہ پردیش

اردو زبان و ادب کی تاریخ

ثانوی اور اعلیٰ ثانوی درجات کے لیے

Scanned by CamScanner

کمیٹی برائے اُردو زبان و اَدب کی تاریخ

خصوصی صلاح کار

شمیم حنفی، پروفیسر ایمریٹس، شعبۂ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

چیف کوآرڈی نیٹر

چندر اسد ایت، پروفیسر اور ہیڈ، ڈپارٹمنٹ آف لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

اراکین

احمد محفوظ، ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

اسلم پرویز، ایسوسی ایٹ پروفیسر (ریٹائرڈ)، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

انور پاشا، ایسوسی ایٹ پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

آفتاب احمد آفاقی، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش

حنیف احمد نقوی، پروفیسر (ریٹائرڈ)، شعبۂ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش

خواجہ اکرام الدین، ایسوسی ایٹ پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

ڈی جی اے خان، پروفیسر، شعبۂ سیاسیات، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش

راجیش مشرا، ایسوسی ایٹ پروفیسر، ڈی ای ایس ایس ایچ، آر آئی ای، اجمیر، راجستھان

رضوان الحق، اسسٹینٹ پروفیسر، ڈی ای ایس ایس ایچ، آر آئی ای، بھوپال، مدھیہ پردیش

رضی الرحمن، صدر، شعبۂ اردو، ڈاکٹر دین دیال اپادھیائے گورکھپور یونیورسٹی، گورکھپور، اتر پردیش

زماں آزردہ، پروفیسر (ریٹائرڈ)، شعبۂ اردو، کشمیر یونیورسٹی، کشمیر

سلیم شہزاد، اردو استاد (ریٹائرڈ)، مالیگاؤں

سید یحییٰ نشیط، پرنسپل (ریٹائرڈ) وسنت راؤ نائک اردو ہائی اسکول کل گاؤں، مہاراشٹر

شمیم احمد، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو و فارسی، سینٹ اسٹیفنز کالج، دہلی یونیورسٹی، دہلی

ظفر احمد صدیقی، پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

ظفر اسلم، اسسٹینٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، ڈاکٹر مختار انصاری انٹر کالج، غازی پور، اتر پردیش

عبدالحق، پروفیسر (ریٹائرڈ)، شعبۂ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی

عتیق اللہ، پروفیسر (ریٹائرڈ)، دہلی یونیورسٹی، دہلی

فیروز عالم، اسسٹینٹ پروفیسر، ڈی ڈی ای، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدر آباد، آندھرا پردیش

قاسم خورشید، صدر، ایس سی ای آر ٹی، مہیندرو، پٹنہ، بہار

قمر الہدیٰ فریدی، ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

محمد ظفر الدین، پروفیسر، ٹرانسلیشن ڈویژن، مولانا آزاد نیشنل اُردو یونیورسٹی، حیدر آباد، آندھرا پردیش

محمد نفیس حسن، ٹی جی ٹی اردو، گورنمنٹ بوائز مڈل اسکول (اردو میڈیم)، اجمیری گیٹ، دہلی

مظفر شمیری، پروفیسر، سنٹرل یونیورسٹی، حیدر آباد، آندھرا پردیش

نور الحق، صدر، شعبۂ اردو، بریلی کالج، بریلی، اتر پردیش

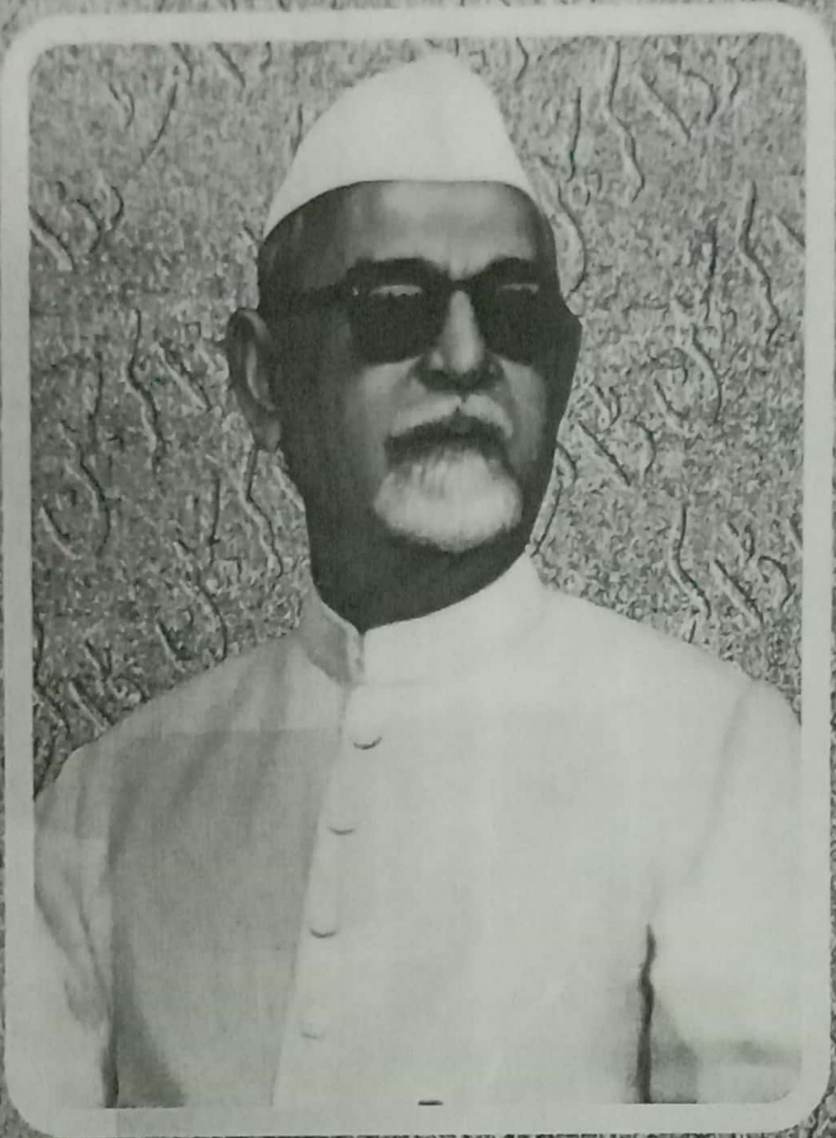
نسیم احمد، پروفیسر، شعبۂ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش

یعقوب یاور، ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی، اتر پردیش

ممبر کوآرڈی نیٹر

دیوان حنان خاں، اسسٹینٹ پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

محمد نعمان خاں، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی



ڈاکٹر ذاکر حسین

حیات اور خدمات

Scanned by CamScanner

مونوگراف کمیٹی برائے نظر ثانی

چیف کوآرڈی نیٹر

سندھیا سنگھ، پروفیسر اور ہیڈ، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن اِن لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

اراکین

احمد خان، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، ذاکر حسین دہلی کالج، دہلی یونیورسٹی نئی دہلی

جسیم احمد، ایسوسی ایٹ پروفیسر، آئی اے ایس ای، فیکلٹی آف ایجوکیشن، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

خان شاہد وہاب، لکچرر، گورنمنٹ بوائز سینئر سیکنڈری اسکول، نور نگر، جامعہ نگر، نئی دہلی

سید محمد انوار عالم (انور پاشا) پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی

شمیم احمد، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبۂ اردو اور فارسی، سینٹ اسٹیفنز کالج، دہلی یونیورسٹی، دہلی

طلعت عزیز، پروفیسر (ریٹائرڈ)، آئی اے ایس ای، فیکلٹی آف ایجوکیشن، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی

عتیق اللہ، پروفیسر (ریٹائرڈ)، شعبۂ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی

فرحت شمیم، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبۂ اردو، یونیورسٹی آف جموں، جموں و کشمیر

فیروز عالم، اسسٹنٹ پروفیسر، سینٹر فار اردو کلچر اسٹڈیز، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، حیدر آباد

قمر الہدیٰ فریدی، پروفیسر، شعبۂ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، اتر پردیش

محمد توحید خان، ایسوسی ایٹ پروفیسر، ہندوستانی زبانوں کا مرکز، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی، نئی دہلی

محمد نعمان خاں، پروفیسر (ریٹائرڈ)، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان لینگویجز، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی

محمد نور الحق، ایسوسی ایٹ پروفیسر، صدر شعبۂ اردو، بریلی کالج، بریلی، اتر پردیش

نصرت جہاں، ایسوسی ایٹ پروفیسر، سریندر ناتھ ایوننگ کالج، کولکاتا، مغربی بنگال

Scanned by CamScanner

ترتیب

پیش لفظ	*iii*
اس کتاب کے بارے میں	*v*
1۔ ذاکر حسین کے سوانحی حالات	**1**
2۔ ذاکر حسین کی قومی، ملّی، سیاسی اور سماجی خدمات	**23**
i۔ ذاکر حسین اور جامعہ ملیہ اسلامیہ	29
ii۔ ذاکر حسین اور علی گڑھ مسلم یونیورسٹی	41
iii۔ ذاکر حسین بحیثیت گورنر بہار	45
iv۔ ذاکر حسین بحیثیت نائب صدر	48
v۔ ذاکر حسین بحیثیت صدر جمہوریۂ ہند	52
3۔ ذاکر حسین کی تعلیمی خدمات	**55**
i۔ ذاکر حسین کے تعلیمی تصورات	56
ii۔ ذاکر حسین اور مشاہیر ماہرین تعلیم	61
iii۔ ذاکر حسین اور بنیادی تعلیم	64
iv۔ ذاکر حسین اور وردھا کمیٹی	70
4۔ ذاکر حسین کی علمی و ادبی خدمات	**79**

Scanned by CamScanner

ذاکر حسین کے سوانحی حالات

ڈاکٹر ذاکر حسین کا تعلق اتر پردیش کے ضلع فرخ آباد کے قصبے قائم گنج سے تھا۔ قائم گنج پٹھانوں کی بستی ہے جسے محمد خاں بنگش نے اپنے بیٹے قائم خاں کے نام پر بسایا تھا۔ وہاں کے پٹھانوں کا پیشہ سپہ گری تھا۔ ذاکر حسین کے جدِ امجد قائم گنج کے ایسے ہی ایک پٹھان حسین خان تھے۔ ذاکر حسین کے والد فدا حسین کا مزاج اپنے خاندان کے افراد سے الگ تھا۔ اُنھیں اپنے آبا واجداد کی قدیم روایات اور فنِ سپہ گری میں کوئی دل چسپی نہیں تھی۔ وہ 22 برس کی عمر میں 1888 میں تلاشِ معاش کے سلسلے میں دکن جا بسے۔ ابتدا میں وہ اورنگ آباد میں مقیم ہوئے اور یہاں مختلف کاروباری سرگرمیوں میں حصہ لیا۔ اسی دوران فدا حسین قانون کی کتابوں کی اشاعت سے وابستہ ہوگئے۔ خود بھی قانون کی کتابوں کا مطالعہ کرتے رہے اور لوگوں کو قانونی مشورے دینے لگے۔ اِس کے بعد اُنھوں نے قانون کی کتابیں فروخت کرنے اور اُن کی اشاعت کا سلسلہ شروع کیا۔ اُنھوں نے قانون کا ایک رسالہ آئینِ دکن بھی جاری کیا۔ 1892 میں وہ حیدرآباد جا بسے۔

ذاکر حسین سات سال کی عمر میں

ذاکر حسین کی ولادت 18 فروری 1897 کو ہوئی۔ ذاکر حسین کی ابتدائی تعلیم و تربیت والدین کے زیرِ نگرانی گھر پر ہی ہوئی۔ 1907 میں ان کے والد کا انتقال ہوگیا۔ اُس وقت ذاکر حسین کی عمر صرف 9 سال تھی۔ اِس سانحے نے ذاکر حسین کے خاندان کو شدید مشکلات میں مبتلا کر دیا اور وہ سب لوگ اپنے آبائی وطن قائم گنج لوٹنے پر مجبور ہوگئے۔ اپنی سات اولادوں کی تعلیم و تربیت کی ذمے داری اب ذاکر حسین کی ماں نازنین بیگم پر تھی۔ نازنین بیگم نے اپنے سبھی بچوں کو اعلیٰ تعلیم سے آراستہ کرنے کی کوشش کی۔ ذاکر حسین کے

Scanned by CamScanner